

4 Editorial

News Update

- 11 What's New in Standardisation
Creutzfeldt-Jakob Disease
- 11 BVMed: new name – new fields of business and representation
- 12 Second MPG Amendment shall come into force by July 2001
- 12 Quality Assurance in Hospital Hygiene
3rd Kassel Symposium for Hospital Hygiene in Rotenburg/Fulda, January 26 – 27, 2001

Main Articles

- 17 *L. Jatzwauk*: Thermal Disinfection Effect Achieved in the Washer-Disinfectors Used in Hospitals. Comparison with the Requirements in prEN ISO 15883-1
- 27 *Th. W. Fengler, H. Pahlke, S. Bisson, W. Michels*: Are Processed Surgical Instruments free of Protein? Results of the Clinical Multi-Centre Residual Contamination Study of Processing (MRSA)

The current draft of prEN 15883-1 quantifies the requisite thermal disinfection effect in the form of an A_0 value. Thermoelectric measurements have shown that at present the majority of washer-disinfectors in routine operation in German hospitals are being operated with too high values for exposure times and temperatures.

39 **Review**
R. Schmidt: Sterility of Surfaces

- 46 **Education**
P. Heeg: Fungi as Pathogens

- 48 **Press Review** 

- 48 **Masthead**

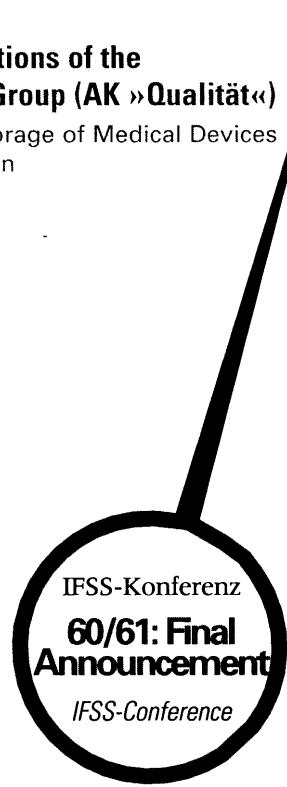
- 51 **Industry**

- 54 **Mailbox**
Old Steam Sterilisers



- 56 **Events** 1

- 67 **Recommendations of the Quality Task Group (AK »Qualität«)**
Release and Storage of Medical Devices after Sterilisation



Zum Titelbild
Restkontamination nach einem Aufbereitungsversuch bei einem instrumentellen Einweg-Produkt
Das Bild wurde freundlicherweise zur Verfügung gestellt von Dr. R. Reichl, Naturwissenschaftliches und Medizinisches Institut (NMI) Reutlingen. ♦

Cover
Residual Contamination after Experimental Processing of a Medical Device Designated for Single Use
The picture was taken bei Dr. R. Reichl, Natural and Medical Sciences Institute (NMI), Reutlingen, Germany. ♦

Beilagenhinweis:
Einem Teil dieser Ausgabe liegen Informationen der Fa. Medical Instruments Corp. sowie der Fa. Hupfer bei. Wir bitten um Beachtung.

Note:
Part of this issue contains inserts by Medical Instruments Corp. and by Hupfer. Please read carefully.

* denotes the author to whom questions and reprint requests should be addressed